



Broom

IT Ideale per spazzare tutti i tipi di pavimenti
 EN Ideal for sweeping all types of floors
 ES Ideal para barrer todos tipos de pavimentos
 FR Idéal pour balayer tous les types de sols
 DE Ideal zum Kehren aller Bodenarten

NO Ideell for å børste alle typer gulv
 SV Perfekt för att sopa alla slags golv
 FI Sopii kaiken tyyppisten lattioiden harjaamiseen
 DA Ideel til at feje alle gulvtyper
 B Ideaal om elke type van vloer te reinigen
 NL Ideaal om elke type van vloer te reinigen

RO Ideală pentru măturarea tuturor tipurilor de pardoseală
 BG Идеален за почистване на всички видове подови повърхности
 SR Idealan za čišćenje svih vrsta podova
 EL Ιδανικό για όλους τους τύπους δαπέδων
 TR Her türlü zeminin süpürülmesi için ideal
 PT Ideal para o varrimento de todos os tipos de pisos

RU Идеально подходит для уборки различных помещений
 PL Doskonała do sprzątania podłóg każdego rodzaju
 CS Ideální pro zemetání všech druhů podlah
 SK Ideálny/a pre zemetanie všetkých druhov podláh
 HU Kiváló megoldás mindenfajta padló típus tisztításához
 SL Idealen za pometanje vseh vrst tlakov

AR مثالية لتنظيف كافة أنواع الأرضيات
 ZH 适合所有类型的地板
 TH เหมาะสำหรับการปัดกวาดพื้นทุกประเภท
 TC 適合清洗各種地板
 KO 모든 유형의 바닥 청소에 이상적
 JP あらゆるタイプの床面の清掃に最適



IT Dotazioni di serie:
 - 1 spazzola centrale
 - 2 spazzole laterali
 - 1 batteria Li-ion (10,8 V)
 - 1 copertura vano batteria
 - 1 caricabatterie esterno

EN Standard accessories:
 - 1 central brush
 - 2 side brushes
 - 1 Li-ion battery (10,8V)
 - 1 battery compartment cover
 - 1 external battery charger

ES Equipamientos de serie:
 - 1 cepillo central
 - 2 cepillos laterales
 - 1 batería Li-ion (10,8 V)
 - 1 cubierta compartimento batería
 - 1 cargador de baterías externo

FR Accessoires de série:
 - 1 brosse centrale
 - 2 brosses latérales
 - 1 batterie lithium-ion (10,8 V)
 - 1 couvercle compartiment batterie
 - 1 chargeur de batterie externe

DE Serienmäßige Ausstattung:
 - 1 Mittelbürste
 - 2 Seitenbürsten
 - 1 Li-Ion-Batterie (10,8 V)
 - 1 Batteriefachabdeckung
 - 1 externes Batterieladegerät

NO Standardutstyr:
 - 1 sentral børste
 - 2 sidebørster
 - 1 Li-ion batteri (10,8 V)
 - 1 deksel til batterirom
 - 1 utvendig batterilader

SV Standardutrustning:
 - 1 mittborste
 - 2 sidoborstar
 - 1 batteri Li-ion (10,8 V)
 - 1 lock till batterifack
 - 1 extern batteriladdare

FI Vakiovaruste:
 - 1 keskihajra
 - 2 sivuhajraa
 - 1 litiumioniakku (10,8 V)
 - 1 akkutilian suojusti
 - 1 ulkoinen akkulaturi

DA Standardudstyr:
 - 1 børste i midten
 - 2 sidebørster
 - 1 Li-ion batteri (10,8 V)
 - 1 dæksel batterirom
 - 1 eksternt batterilader

B Standarda uitrusting:
 - 1 centrale borstel
 - 2 zijborstels
 - 1 Li-ion batterij (10,8 V)
 - 1 afdekking batterijruimte
 - 1 externe batterijlader

NL Standaard uitrusting:
 - 1 centrale borstel
 - 2 zijborstels
 - 1 Li-ion batterij (10,8 V)
 - 1 afdekking batterijruimte
 - 1 externe batterijlader

RO Dotare standard:
 - 1 perie centrală
 - 2 perii laterale
 - 1 baterie Li-ion (10,8 V)
 - 1 capac al compartimentului bateriei
 - 1 încărcător extern

BG серийно оборудване:
 - 1 централна четка
 - 2 странични четки
 - 1 литиево-ионна батерия (10,8 V)
 - 1 покритие за отделение на батерията
 - 1 външно зарядно устройство

SR Standardna oprema:
 - 1 centralna četka
 - 2 bočne četke
 - 1 litijum-jonska baterija (10,8 V)
 - 1 poklopac baterije
 - 1 spoljašnji punjač za baterije

EL Βασικός εξοπλισμός:
 - 1 κεντρική βούρτσα
 - 2 πλευρικές βούρτσες
 - 1 μπαταρία Li-ion (10,8 V)
 - 1 κάλυμμα χώρου μπαταρίας
 - 1 εξωτερικός φορτιστής μπαταριών

TR standart ekipman:
 - 1 orta fırça
 - 2 yan fırçalar
 - 1 Li-ion pil (10,8V)
 - 1 pil bölmesini kapamağı
 - 1 harici pil şarj aleti

PT Formado de fábrica:
 - 1 escova central
 - 2 escovas laterais
 - 1 bateria de ions de litio (10,8 V)
 - 1 tampa do compartimento da bateria
 - 1 carregador de baterias externo

RU Стандартное оснащение:
 - 1 центральная щетка
 - 2 боковые щетки
 - 1 Литий-ионный аккумулятор (10,8 В)
 - 1 крышка отсека аккумулятора
 - 1 внешнее зарядное устройство

CS Standardní výbava:
 - 1 středový kartáč
 - 2 boční kartáče
 - 1 akumulátor Li-ion (10,8 V)
 - 1 víko prostoru pro akumulátor
 - 1 externí nabíječka akumulátorů

SK Štandardná výbava:
 - 1 stredová kefa
 - 2 bočné kefy
 - 1 akumulátor Li-ion (10,8 V)
 - 1 veko priestoru pre akumulátor
 - 1 externá nabíjacia akumulátorov

HU Alapfelszerelés:
 - 1 középső kefe
 - 2 oldalsó kefe
 - 1 Li-ion akkumulátor (10,8 V)
 - 1 akkumulátorház-fedél
 - 1 külső akkumulátortöltő

TH อุปกรณ์เสริมมาตรฐาน:
 - แปรงตรงกลาง 1 ชุด
 - แปรงด้านข้าง 2 ชุด
 - แบตเตอรี่ลิเทียมไอออน 1 ชุด (10.8 โวลต์)
 - ฝาปิดช่องใส่แบตเตอรี่ 1 ชิ้น
 - เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ภายนอก 1 ชุด

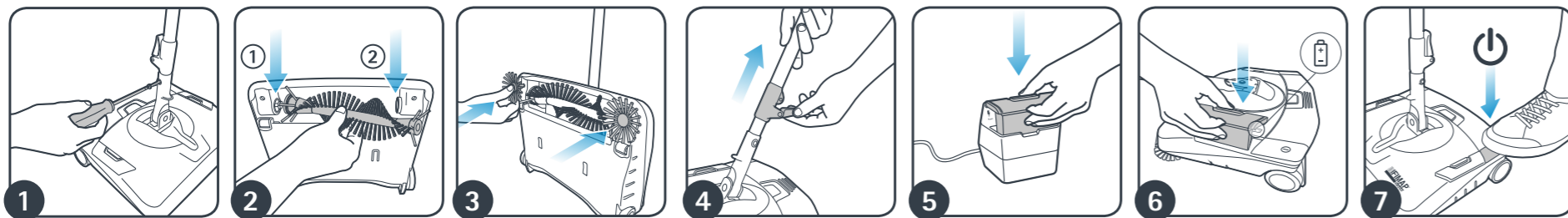
TC 標準配件:
 - 1個中央刷頭
 - 2個側面刷頭
 - 1個鋰電池 (10.8V)
 - 1個電池盒外蓋
 - 1個外部電池充電器

AR الملحقات القياسية:
 - فرشاة مركزية
 - فرشتان جانبيتان
 - بطارية ايونات ليثيوم (10.8 فولت)
 - غطاء حيز البطارية
 - شاحن بطارية خارجي

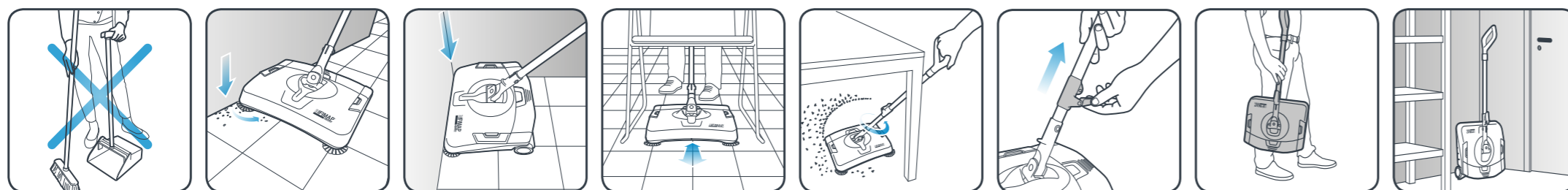
KO 표준장비:
 - 중앙 브러시 1개
 - 측면 브러시 2개
 - Li-ion 배터리 1개(10.8V)
 - 배터리함 커버 1개
 - 외부 배터리 충전기 1개



ISTRUZIONI RAPIDE - QUICK START GUIDE



INIZIA UNA NUOVA ESPERIENZA DI PULIZIA - START YOUR NEW CLEANING EXPERIENCE



- Massima potenza**
Maximum power - Máxima potencia - Puissance maximum - Maximale Leistung
- Lunga durata**
Long lifetime - Máxima durabilidad - Longue durée - Lange Lebensdauer
- Sempre pronta all'uso**
Ready to use at any time - Siempre lista para utilizar - Toujours prête à l'usage - Jederzeit einsatzbereit
- Nessun autoscaricamento**
No self-discharge - No hay autodescarga - Aucun auto-réchauffement - Keine Selbstentladung
- Ricarica veloce**
Fast charge - Carga rápida - Recharge rapide - Schnellaufladung
- Si può ricaricare in qualsiasi momento**
Rechargeable at any time - Se puede cargar en cualquier momento - On peut la recharger à n'importe quel moment - Jederzeit wieder aufladbar
- Massima libertà di movimento**
Cordless: cleaning with no limits - Máxima libertad de movimiento - Liberté de mouvement maximale - Kabellose Freiheit



www.fimap.com

MACCHINE PER LA PULIZIA PROFESSIONALE: LAVASCIUGA PAVIMENTI, SPAZZATRICI, ASPIRATORI COMMERCIALI E INDUSTRIALI, LAVASUPERFICI TESSILI, MONOSPAZZOLE
PROFESSIONAL MACHINES: SCRUBBING MACHINES, SWEEPING MACHINES, VACUUM CLEANERS, SPRAY-EXTRACTION CLEANERS, SINGLE DISC MACHINES

FIMAP spa - Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy - Tel. +39 045 6060411 - E-mail: fimap@fimap.com

